



«Η Δημοτική Βιβλιοθήκη ως χώρος υποδοχής μεταναστών»

Χωρέμη-Θωμοπούλου Ρένα, Βιβλιοθηκονόμος-Μουσειοπαιδαγωγός. MSc στη Διαχείριση Πολιτισμού, Διευθύντρια Πνευματικού Κέντρου Δήμου Νέας Φιλαδέλφειας

Οι αλλαγές σε παγκόσμιο επίπεδο εξ αιτίας της αυξημένης διεθνούς μετανάστευσης επηρέασαν και τη χώρα μας.

Σήμερα υπολογίζεται ο αριθμός των οικονομικών μεταναστών και των προσφύγων, οι οποίοι ζητούν άσυλο και των Ελλήνων παλιννοστούντων να πλησιάζει τα 2.000.000 περίπου, οι οποίοι έφθασαν και διαμένουν στην Ελλάδα αναζητώντας ελευθερία, οικονομική αποκατάσταση και εκπαιδευτικές ευκαιρίες.

Σε ότι ορίζεται ξένος, ένας όρος τον οποίο συνηθίζουμε να χρησιμοποιούμε για όσους δεν είναι Έλληνες, δεν εξαιρούμε τους τσιγγάνους και μουσουλμάνους.

Οι αλλοδαποί επιλέγουν την Ελλάδα ως προορισμό γνωρίζοντας ότι οι Έλληνες είναι ένας φιλόξενος λαός με βιώματα και διδάγματα από τις δικές τους εμπειρίες σαν μετανάστες και αναγνωρίζει τα ανθρώπινα δικαιώματα. Δεν αγνοούν επίσης ότι η Ελλάδα σαν τόπος προορισμού είναι δημοκρατική χώρα, με ανεξιθρησκία και διαπολιτισμική προσέγγιση σε μια πολυπολιτισμική κοινωνία όπως η σημερινή.

Οι συνθήκες διαβίωσης των μεταναστών, προσφύγων και παλιννοστούντων, ως άτομα, ομάδες ή κοινότητες τους οδηγούν συνήθως στον κοινωνικό αποκλεισμό. Τα αίτια του αποκλεισμού τους είναι οικονομικά (ανεργία, χαμηλής ποιότητας απασχόληση και γενικά χαμηλό εισόδημα) αλλά και ευρύτερα κοινωνικά (μειονεκτική παρουσία στο κοινωνικό περιβάλλον εξ αιτίας της γλώσσας, της καταγωγής, των θρησκευτικών αντιλήψεων, διαβιώνουν σε υποβαθμισμένες περιοχές, υπάρχουν γενικά ελλείψεις και συχνά καταγράφονται φαινόμενα ξενοφοβίας.

Σαν αντίποδας του πολυδιάστατου φαινομένου του κοινωνικού αποκλεισμού έρχεται η κοινωνική ενσωμάτωση για να ικανοποιήσει τις ανάγκες των κοινωνικά αποκλεισμένων ατόμων ή ομάδων αλλά και για να θεραπεύσει προληπτικά από τους κινδύνους που θα μπορούσαν να προκύψουν από αυτή την κατάσταση, Να συμβάλει θετικά στη δημιουργία υγιών κοινοτήτων. να αυξήσει την εκπαιδευτική επιτυχία, να προάγει τη δια βίου μάθηση, να συμβάλει στην αντιμετώπιση της ανεργίας και του εγκλήματος. Επίσης να βοηθήσει στην προσωπική ανάπτυξη και εξέλιξη.



Οι λαϊκές βιβλιοθήκες και άλλοι πολιτισμικοί οργανισμοί, για να μπορέσουν να ανταποκριθούν στις ανάγκες που επιβάλλει η σύγχρονη κοινωνική πραγματικότητα και στο πλαίσιο του κοινωνικού τους ρόλου, χρειάζεται να κάνουν νέα βήματα προκειμένου να εξυπηρετήσουν το κοινό τους.

Με τις απαραίτητες υπηρεσίες να προσφέρουν γνώση, πληροφόρηση, εκπαίδευση, πολιτισμό και ψυχαγωγία ώστε να συμβάλλουν στη δημιουργία ενός υψηλότερου επιπέδου ζωής στην κοινότητα.

Να είναι διαθέσιμες σύμφωνα με τη διακήρυξη της Unesco(1972) σε όλα τα μέλη της κοινότητας, ανεξάρτητα από φυλή, εθνικότητα, ηλικία, θρησκεία, γλώσσα, σωματική αναπηρία, οικονομική και επαγγελματική κατάσταση ή σπουδές.

Να είναι ο χώρος για να μάθει ο ξένος την καινούρια γλώσσα και κουλτούρα. Να αισθανθεί ασφάλεια και άνεση στο χώρο τους. Να συναντήσει άλλους νεότερους και επίσης να την τιμήσει.

Και πάντα σύμφωνα με τη διακήρυξη της Unesco, η λαϊκή βιβλιοθήκη, ως ζωτική δύναμη για την εκπαίδευση, τον πολιτισμό και την πληροφόρηση είναι ουσιαστικός παράγοντας για την εδραίωση της ειρήνης και της κατανόησης μεταξύ των λαών και των εθνών.

Στις δράσεις της βιβλιοθήκης για τα κοινωνικά αποκλεισμένα άτομα θα πρέπει να περιλαμβάνονται τα εξής:

1. Παραγωγή γνώσης και δράσης χρήσιμης σε μια ομάδα ανθρώπων

Χρήση του υλικού και των υπηρεσιών της βιβλιοθήκης από την ομάδα

2. Ηθική στήριξη των ανθρώπων μέσα από τη διαδικασία παραγωγής και χρήση της γνώσης. Τα άτομα αποκτούν κοινωνική ταυτότητα και αποφασίζουν να γίνουν μέλη της.

3. Έμφαση στο διάλογο και τη συμμετοχή. Απάλειψη του κοινωνικού αποκλεισμού, ανάπτυξη σχέσεων και επικοινωνίας με άλλα μέλη της κοινότητας.

Πιο συγκεκριμένα οι στόχοι των λαϊκών βιβλιοθηκών θα πρέπει να επικεντρωθούν:

- Στην υιοθέτηση της κοινωνικής ενσωμάτωσης σαν πολιτική προτεραιότητας σε όλες τις υπηρεσίες της



- Στον προσδιορισμό των αναγκών, των προβλημάτων αλλά και των προσδοκιών που έχουν οι μετανάστες της πόλης τους και να επικεντρωθούν θετικά σε αυτές. Να πραγματοποιούνται επισκέψεις στους χώρους που ζουν και εργάζονται μέλη διαφορετικών κοινοτήτων και να αναπτυχθούν νέοι δεσμοί. Σε αυτό μπορούν να βοηθήσουν άλλοι οργανισμοί, οι οποίοι συνεργάζονται με τις συγκεκριμένες κοινότητες. Στην επαφή μας με τους επισκέπτες-μετανάστες το ερώτημα δεν είναι ποιος είσαι, αλλά που μπορώ να σε βρω;
- Στην επαφή με άτομα που ηγούνται των ομάδων μεταναστών και προσφύγων, ώστε να τους παροτρύνουν εσωτερικά για την επαφή με την βιβλιοθήκη. Θεωρείται απαραίτητη κατ' αρχήν η επαφή και γνωριμία με αυτά τα άτομα για να υπάρχει αποτελεσματικότητα στην όλη προσπάθεια.
- Στην αξιολόγηση της πορείας της συνεργασίας στις νέες προκλήσεις όπως
 - α. Με τις καινούριες ομάδες, δεδομένου ότι υπάρχει ποικιλία ομάδων. Κάθε ομάδα είναι διαφορετική και ιδιαίτερη.
 - β. Για το πώς μπορούμε να αντιμετωπίσουμε τις γλώσσες. Να βρούμε κώδικα επικοινωνίας
 - γ. Χρειάζεται να μελετάμε τα δημογραφικά στοιχεία που συνεχώς μεταβάλλονται.
- Στην προσφορά υλικού, υπηρεσιών, βελτίωση των εγκαταστάσεων τους και της γενικής εικόνας τους χωρίς να ενοχλείται το παραδοσιακό κοινό, αλλά και στην προσωπική επαφή προκειμένου να τους ενθαρρύνουν για να τα χρησιμοποιήσουν.
- Στη συνεργασία με άλλες τοπικές υπηρεσίες(σωματεία, πολιτιστικούς και κοινωνικούς φορείς, εκκλησία, ΜΜΕ και επίσης με άλλες βιβλιοθήκες).
- Στην υιοθέτηση ευέλικτου ωραρίου λειτουργίας, προσαρμοσμένο στις ανάγκες και τα ενδιαφέροντα της κοινότητας. Το συνεχές ωράριο εξυπηρετεί όλες τις ηλικιακές ομάδες, εργαζόμενους ή μη κ. α, όπου ο χρήστης μπορεί να καταφύγει οποιαδήποτε ώρα της ημέρας να εξυπηρετήσει οποιαδήποτε ανάγκη και επιθυμία του.



- Στο προσωπικό, το οποίο χρειάζεται να επαναπροσδιορίσει το ρόλο του για να ανταποκριθεί στις κοινωνικές απαιτήσεις. Επισημαίνουμε ότι η επαφή με το νέο κοινό θα πρέπει να είναι άμεση, φιλική, έξω από προκαταλήψεις και προπάντων θετική. Η κατανόηση και η υπομονή είναι αξίες που θα πρέπει να υιοθετήσει ο βιβλιοθηκονόμος.
- Στη χρησιμοποίηση της τεχνολογίας για την καταπολέμηση του αποκλεισμού. Οι ηλεκτρονικές διευκολύνσεις στη δική τους γλώσσα τους βοηθούν να προσαρμοστούν στο νέο τους περιβάλλον.
- Στον υπολογισμό των εξόδων σε χρήμα και χρόνο ανθρώπινο και να προβλεφθούν στον προγραμματισμό. Στην χρηματοδότηση των ενεργειών και στην με ευελιξία ανεύρεση πόρων, όπως χορηγίες κλπ

Με την απογραφή των μεταναστών και προσφύγων το 2001 στη Νέα Φιλαδέλφεια, ήλθαν στο φως στοιχεία για τη σύνθεση του πληθυσμού της πόλης μας.

Τα στοιχεία αυτά μεταφράζονται σε γλωσσικά, θρησκευτικά και πολιτιστικά μεγέθη, τα οποία πιστοποιούν τον πολυεθνικό χαρακτήρα της κοινότητας, ενδιαφέροντα να μελετηθούν από ένα πολιτισμικό φορέα, όπως η δημοτική βιβλιοθήκη, η οποία καλείται να επιτελέσει κοινωνικό ρόλο στην υπηρεσία της κοινωνίας και τις εξελίξεις της.

Σαν Βιβλιοθήκη πήραμε την πρωτοβουλία να μελετήσουμε τα στοιχεία αυτά και αποφασίσαμε να προσφέρουμε υπηρεσίες που θα διευκόλυναν την παραμονή των μεταναστών και των μελών της οικογένειας τους στην πόλη μας.

Μέσα από αυτή τη διαδικασία σκεφθήκαμε ότι θα τους βοηθούσαμε να καθορίσουν τη θέση τους στην κοινότητα, να κατανοήσουν την ταυτότητά τους, ώστε να καλλιεργηθούν ο αυτοσεβασμός και ο σεβασμός προς τους άλλους. Επίσης να θεμελιώσουμε σχέσεις φιλίας και αλληλοκατανόησης μεταξύ μας. Τέλος να κάνουμε τους νεόφερτους στην πόλη μας να την αγαπήσουν, να ενδιαφερθούν γι αυτήν και να νοιώθουν ότι διαβιούν σε ένα φιλικό περιβάλλον.

Την απόφασή μας αυτή ενίσχυσε η προσέλευση παιδιών-μαθητών μεταναστών στην βιβλιοθήκη μας και ο μεγάλος αριθμός εγγραφών στις τάξεις των σχολείων της περιοχής μας, ιδιαίτερα των δημοτικών σχολείων.



Οι μετανάστες συνήθως θεωρούν την παραμονή τους σε ένα ξένο μέρος προσωρινή αλλά η ιστορία μας έχει διδάξει ότι ουδέν μονιμότερο του προσωρινού.

Σε ένα αριθμό 618 μεταναστών που καταγράφηκαν είχαμε στη Νέα Φιλαδέλφεια, τη δεδομένη χρονική στιγμή, ένα ποσοστό 56,6% Αλβανών μεταναστών, ένα 14% Πακιστανών, ένα 7,5% Βουλγάρων, ένα 5,83% Ουκρανών, ένα 4,14% Ρουμάνων, ένα 2,8% Πολωνών και ακολουθούσαν ποσοστά από 2%-0,3% Ινδών, Ρώσων, Μολδαβών, Γεωργιανών, Αρμενίων, Σύριων, Μπαγκλαντινών, Τούρκων, Λευκορώσων, Κενυατών. Ο μεγαλύτερος αριθμός αφορούσε οικονομικούς μετανάστες, ενώ ένα ποσοστό προέκυπτε εξ αιτίας γάμων με Έλληνες.

Έτσι δεν έμενε τίποτα άλλο στην πόλη που φιλοξένησε τους πρόσφυγες από τη Μ. Ασία μετά το 1922 να καλωσορίσουμε τους μετανάστες με ένα έντυπο και να τους δώσουμε ευκαιρίες μέσα από τα προγράμματά μας.

Το συγκεκριμένο έντυπο έγραφε: **ΚΑΛΩΣΟΡΙΖΟΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΣ ΣΤΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ**

Η Βιβλιοθήκη:

-Ανοίγει τις πόρτες της στους μετανάστες της πόλης μας και παρέχει πρόσβαση στη συλλογή της και τις υπηρεσίες της

-Προσφέρει μαθήματα ελληνικής γλώσσας για αλλοδαπούς

-Δωρεάν πρόσβαση στους υπολογιστές και στο Internet

-Στηρίζει τους μαθητές στις σχολικές εργασίες τους

-Συμμετοχή στα πολιτιστικά και εκπαιδευτικά προγράμματα του Πνευματικού Κέντρου

Καλώς Ήρθατε στη Βιβλιοθήκη

Η πρωτοβουλία μας κινήθηκε σε διαπολιτισμικό πλαίσιο, σύμφωνα με το οποίο όλοι οι πολιτισμοί έχουν να προσφέρουν στο σύγχρονο παγκόσμιο περιβάλλον.

Η προσπάθειά μας για κοινωνική ενσωμάτωση των μεταναστών της πόλης μας δεν αποτελεί στρατηγική της βιβλιοθήκης μας, όπως θα έπρεπε. Ούτε οι υπηρεσίες μας είναι οργανωμένες έτσι ώστε να αντιμετωπίσουμε τις ανάγκες των μεταναστών.



- Το συνεχές ωράριο μας προσφέρεται για να εξυπηρετήσει ανάγκες εργαζομένων και η προσφερόμενη πρόσβαση στην ηλεκτρονική πληροφόρηση τους δίνει τη δυνατότητα να πάρουν οποιαδήποτε πληροφορία θα διευκόλυνε τη διαμονή τους στη χώρα, επίσης διευκολύνει την επικοινωνία με συγγενείς, υπηρεσίες κλπ.
- Ένα ξενόγλωσσο τμήμα(στην αγγλική το μεγαλύτερο μέρος) εξυπηρετεί τις αναγνωστικές ανάγκες τους.
- Οι νέοι κάτοικοι μπορούν να αποκτήσουν κάρτα μέλους βιβλιοθήκης και οι μαθητές να εξυπηρετηθούν με φωτοτυπίες για τις σχολικές τους εργασίες.
- Η συμμετοχή των μεταναστών στα τμήματα πληροφορικής και δημιουργικής απασχόλησης, όπως παραδοσιακών χορών, εικαστικών, μουσικής κ.α είναι ελεύθερη, όπως και στις πολιτιστικές εκδηλώσεις(θεατρικές παραστάσεις, μουσικές βραδιές, βραδιές χορού κ. α), όπου σημειώνεται συμμετοχή.
- Βασικό εμπόδιο στην επικοινωνία των οικονομικών μεταναστών και των Ελλήνων παλιννοστούντων με την κοινότητα είναι η γλώσσα, η οποία απομονώνει τα άτομα και τα αναγκάζει να συναναστρέφονται μόνο
- άτομα που μιλούν την ίδια γλώσσα. Επίσης δυσχεραίνει την πληροφόρηση τους.

Φροντίσαμε να οργανώσουμε τμήματα εκμάθησης ελληνικής γλώσσας για όλες της ηλικίες, για εργαζόμενους και μη, επειδή τα τμήματα επιμόρφωσης ενηλίκων τα οποία επιχειρήσαμε να χρησιμοποιήσουμε σε αυτή την περίπτωση αποκλείουν όσους έχουν ηλικία κάτω των 18 και την προϋπόθεση εργασίας με αποτέλεσμα αποκλεισμού από την ευκαιρία εκμάθησης ελληνικής γλώσσας όλων των άλλων. Επίσης Διανέμουμε τον Οδηγό του μετανάστη, ο οποίος περιλαμβάνει τις πιο πρόσφατες νομοθετικές ρυθμίσεις για την είσοδο και παραμονή των αλλοδαπών στην Ελλάδα, καθώς και για την πρόσβασή τους στο σύστημα υγείας και στην εκπαίδευση. Ο οδηγός είναι μεταφρασμένος στην αγγλική, αλβανική, ρωσική και τουρκική γλώσσα.

- Με γνώμονα ότι ο πολιτισμός είναι το μέσον για την προσέγγιση των μεταναστών η βιβλιοθήκη μπορεί να αναπτύξει προγράμματα προσέγγισης, ακόμη και εκτός των τειχών.



Η προσέγγιση καλό είναι να έχει διαπολιτισμικό χαρακτήρα, με σεβασμό στη δική τους κουλτούρα, η οποία μπορεί να εμπλουτίσει την κοινότητα. Χαρακτηριστικό παράδειγμα από το χώρο της βιβλιοθήκης μας είναι εκείνο του Κενυάτη μουσικού Teddy Harisson, ο οποίος σε καθημερινή βάση επισκέπτεται τη βιβλιοθήκη μας και κάνει χρήση της ηλεκτρονικής πληροφόρησης και ο οποίος εμπλούτισε το πολιτιστικό πρόγραμμα του Πνευματικού μας Κέντρου με μια συναυλία Αφρικανικού τραγουδιού τη οποία μας πρόσφερε.

Επίσης με τους μαθητές του Κυριακάτικου σχολείου ετοιμάζουμε επίσκεψη στο Λαογραφικό Μουσείο Μικρασιατικών κειμηλίων, ώστε να βιώσουμε μαζί πρόσφυγες και σύγχρονοι μετανάστες την εγκατάσταση σε ένα νέο τόπο μέσα από τα εκθέματα του μουσείου.

Στους μελλοντικούς στόχους της βιβλιοθήκης μας εκτός από τα μαθήματα ελληνικής γλώσσας, ιστορίας και γεωγραφίας που προσφέρουμε στο Κυριακάτικο Σχολείο είναι:

- Η έκδοση των εντύπων μας σε δύο ή τρεις γλώσσες. Στην αγγλική σαν γλώσσα που μιλά ένα μεγάλο πληθυσμιακά κομμάτι και άλλες γλώσσες, που ανταποκρίνονται σε μεγάλα ποσοστά μεταναστών που κατοικούν στην πόλη μας.
- Να περιλάβουμε στη συλλογή μας βιβλία, περιοδικά και εφημερίδες στη γλώσσα των μεταναστών. Ξεκινήσαμε την προσπάθεια ζητώντας από τους ίδιους τους μετανάστες να προσφέρουν βιβλία στη γλώσσα τους που δεν χρειάζονται. Επίσης από πρεσβείες και ειδικά βιβλιοπωλεία. Ήδη βιβλιοπωλείο στην Αθήνα αναλαμβάνει να προμηθεύσει βιβλιοθήκες με βιβλία από την Αλβανία. Βιβλία που μπορούν να βοηθήσουν την εκμάθηση ελληνικής γλώσσας σε Ασιάτες είναι :Του Πακιστανού συγγραφέα Syed Qqalandar Shah που έγραψε ένα βιβλίο στα ελληνικά και πακιστανικά(1998) και άλλων δύο Πακιστανών(2001) Mubashar Ahsan και Sabir Hussai. Το 2007 ένας Πακιστανός ο Ejaz Ahmed παρουσίασε το βιβλίο του "Μάθηση από την αγκαλιά της Μάνας μέχρι το τέλος", στα ελληνικά και πακιστανικά.
- Να οργανώνουμε συζητήσεις στην ελληνική γλώσσα με τους μετανάστες, ενώ στην ιδανική περίπτωση για μία βιβλιοθήκη που επιθυμεί να διευκολύνει την συμμετοχή και να επιτύχει την προσέλκυση μεταναστών, να διαθέτει

«Η δυναμική και οι προοπτικές των Δημοτικών Βιβλιοθηκών στην Ελλάδα»



ηλεκτρονική πληροφόρηση και πρόσβαση σε σελίδες του διαδικτύου σε πολλές γλώσσες και τέλος να διαθέτει προσωπικό που να μιλά τη γλώσσα τους.

Η δημοτική βιβλιοθήκη θα πρέπει να αναδειξεί επίσης και να προβάλει τις ιστορικές και άλλες ιδιαιτερότητες και χαρακτηριστικά των μεταναστευτικών ομάδων, βοηθώντας την κοινότητα με πληροφόρηση και καθοδήγηση, για να κατανοήσει τους διαφορετικούς πολιτισμούς και την προέλευση των μειονοτικών ομάδων.

Με δεδομένο στοιχείο ότι οι μετανάστες και οι πρόσφυγες μπορούν να εμπλουτίσουν την τοπική κοινωνία, της οποίας και αυτοί είναι μέλη, με τα δικά τους πολιτισμικά στοιχεία η δημοτική βιβλιοθήκη σαν σταυροδρόμι πολιτισμού μπορεί να πάρει την πρωτοβουλία να διοργανώσει πολιτιστικές εκδηλώσεις όπως:

- Εκθέσεις βιβλίου σε συνεργασία με τα δημοτικά σχολεία(βιβλία ελληνικά, ξενόγλωσσα, μεταφρασμένα)
- Θεματικές περιοδικές εκθέσεις της πολιτισμικής κληρονομιάς των μεταναστών (όπως souvenir από την πατρίδα τους).
- Εβδομάδα προβολής ταινιών από χώρες προέλευσης μεταναστών αλλά και ελληνικές ταινίες αν υπήρχε η δυνατότητα υποτιτλισμού στη γλώσσα τους. (Το Ελληνικό Κέντρο Κινηματογράφου θα μπορούσε να λύσει το πρόβλημα).
- Θεατρικές παραστάσεις από ομάδες μεταναστών(ερασιτεχνικές ή μη). Παράδειγμα το έργο του Λαέρτη Βασιλείου: "Ένας στους δέκα ", που συμμετείχε στο θεατρικό φεστιβάλ του Δήμου Καλαμαριάς "Θεατρικές συναντήσεις". Οι συντελεστές είναι αλλοδαποί: Ένας Γεωργιανός, ένας Αλβανός και ένας Βούλγαρος, με συγγραφέα και σκηνοθέτη ένα Αλβανό. Το έργο βασίζεται στις προσωπικές τους μαρτυρίες για τις δυσκολίες που συνάντησαν σαν οικονομικοί μετανάστες στην Ελλάδα, δυσκολίες που συναντούν όλοι οι μετανάστες στη γη στην προσπάθειά τους να προσαρμοστούν και να ενσωματωθούν στο κοινωνικό σύνολο μιας ξένης χώρας, που συνήθως αντιμετωπίζει εχθρικά κάθε ξένο στοιχείο που ζει και εργάζεται μέσα στους κόλπους της
- Συναυλίες με συγκροτήματα μεταναστών(Αφρικανών, Ινδών, Αράβων, Πακιστανών, κ.α.)
- Παραστάσεις παραδοσιακών χορών.(Ινδών, Κούρδων, Βουλγάρων κ.α.)
- Αξιοποίηση των παγκοσμίων εορτασμών με αφιερώματα

«Η δυναμική και οι προοπτικές των Δημοτικών Βιβλιοθηκών στην Ελλάδα»



- Φεστιβάλ γειτονιάς με χορό, τραγούδι και προγράμματα για παιδιά
- Παραστάσεις θεάτρου σκιών, Καραγκιόζη και κατασκευή φιγούρων.

Όπως όλοι κατανοούμε η σημερινή πραγματικότητα στη χώρα μας απέχει από εκείνη των ΗΠΑ και των άλλων ευρωπαϊκών χωρών, οι οποίοι είχαν την ευκαιρία πολλά χρόνια πριν να υποδεχτούν μετανάστες και να αντιμετωπίσουν ένα πολυπολιτισμικό περιβάλλον αναπτύσσοντας πολιτικές ομαλής ένταξης. Χαρακτηριστικά παραδείγματα που έχουμε συναντήσει στις επισκέψεις μας στο εξωτερικό είναι ολόκληρες βιβλιοθήκες ή τμήματα βιβλιοθηκών να έχουν οργανωθεί με συλλογές αποκλειστικά στη γλώσσα των μεταναστών και να εργάζονται υπάλληλοι διαφόρων εθνικοτήτων.

Παράδειγμα η Δημόσια Βιβλιοθήκη της Βοστώνης, η Παιδική Βιβλιοθήκη Μονάχου(με παιδικά βιβλία στις γλώσσες των μεταναστών που φιλοξενούνται και εργάζονται στην πόλη)και μία Βιβλιοθήκη στο Λονδίνο με βιβλία στην Εβραϊκή γλώσσα αποκλειστικά. Όλα αυτά είναι χρήσιμες εμπειρίες για εμάς που οι σύγχρονες κοινωνικές ανάγκες επιταχύνουν τα βήματά μας σε νέες αποφάσεις και κατευθύνσεις. Το πνεύμα στη Νέα Φιλαδέλφεια σήμερα είναι θετικό. Η νέα δημοτική αρχή έχει συγκεκριμένο πρόγραμμα για τους οικονομικούς μετανάστες το οποίο άμεσα θα υλοποιήσει. Εμείς σαν βιβλιοθήκη και σαν Πνευματικό Κέντρο θα έχουμε το δικό μας μερίδιο συμμετοχής στο πρόγραμμα. Ακόμη έχουμε την καλή διάθεση, τη μεγάλη καρδιά, καταγράφουμε τις ανάγκες και εργαζόμαστε χωρίς διακρίσεις καθημερινά συμβάλλοντας στη θεμελίωση μιας ισόνομης κοινωνίας, έξω από οποιαδήποτε ξενόφοβη συμπεριφορά.

Πριν εγκαταλείψω το βήμα θα ήθελα να δώσω ένα παράδειγμα προγράμματος προσέγγισης:

Μέσα από ένα πρόγραμμα προσέγγισης και την υλοποίηση μιας πολιτιστικής δραστηριότητας μαζί με τους μετανάστες, όπως π.χ. μία έκθεση, άτομα που μέχρι σήμερα δεν είχαν επαφή με τη βιβλιοθήκη, βρίσκονται στο χώρο της ή κάνουν χρήση των υπηρεσιών της και γίνονται μέλη της.



ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΜΕ ΤΙΤΛΟ: "ΧΙΛΙΕΣ ΜΥΡΙΕΣ ΠΑΤΡΙΔΕΣ"

ΦΟΡΕΑΣ ΟΡΓΑΝΩΣΗΣ: Δημοτική Βιβλιοθήκη σε συνεργασία με τα Δημοτικά Σχολεία της πόλης

ΕΙΔΟΣ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ: Έκθεση βιβλίου(ελληνικά, ξενόγλωσσα, μεταφρασμένα) και παράλληλες εκδηλώσεις.

ΑΠΕΥΘΥΝΟΜΑΣΤΕ : Στην τοπική κοινωνία και στους μετανάστες της περιοχής με στόχο την επαφή- γνωριμία-ομαλή συνύπαρξη-ενσωμάτωση.

ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ:

- 1.Συγκέντρωση στοιχείων(καταγραφή ποσοστού μεταναστών κ.λ.π.)για τους μετανάστες της πόλης μας στους οποίους θέλουμε να απευθυνθούμε και μελέτη των στοιχείων. Εντοπισμός, ευαισθητοποίηση μεταναστών και κοινού, πρόσκληση και συγκέντρωση ατόμων ή ομάδων.
- 2.Σύσταση επιτροπής με εκπροσώπους του φορέα, μεταναστών, σχολείων, πολιτιστικών και κοινωνικών σωματείων, εκκλησίας και ΜΜΕ.
- 3.Ενημερώνουμε και εξηγούμε τι σκοπεύουμε να κάνουμε, ζητάμε τη γνώμη τους και την ενεργή συμμετοχή τους στην οργάνωση των εκδηλώσεων.
- 4.Ανάθεση αρμοδιοτήτων.
- 5.Έρευνα από όλους τους εμπλεκόμενους στην οργάνωση. Οι ομάδες λειτουργούν στο χώρο της βιβλιοθήκης, προσφεύγουν στο υλικό της για την έρευνά τους: συγκέντρωση πληροφοριών, χαρτών, φωτογραφιών, βιβλίων ή ότι άλλο χρειάζεται για να τεκμηριώσουν την έκθεση και τις άλλες εκδηλώσεις.
- 6.Γίνονται τακτές συναντήσεις μέσα από τις οποίες αναπτύσσονται γνωριμίες, εξοικείωση, αλληλεπίδραση, συζήτηση για την πορεία της δραστηριότητας, γίνονται προτάσεις και τέλος εξασφαλίζεται η συμμετοχή
- 5.Προβολή εκδηλώσεων- Διαφήμιση.
- 6.Όταν η προετοιμασία ολοκληρωθεί προσκαλούνται φίλοι, οικογένειες, γείτονες, εκκλησία, ΜΜΕ, τοπικοί φορείς κ.α για να παρακολουθήσουν τις εκδηλώσεις.



Αυτή είναι μια καλή ευκαιρία για γνωριμία ενός νέου κοινού της βιβλιοθήκης με το χώρο για να γίνουν μέλη της.

ΠΑΡΑΛΛΗΛΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ:

1. Έκθεση αντικειμένων-souvenir, καρτ-ποστάλ και αφισών από τις χώρες προέλευσης των μεταναστών.
2. Λογοτεχνική βραδιά με Έλληνες και ξένους δημιουργούς-λογοτέχνες.
3. Προβολή ταινίας με θέμα την μετανάστευση
4. Βραδιά μουσικής- παραδοσιακού χορού-τοπικής κουζίνας
5. Δημιουργία εντύπου

ΧΟΡΗΓΟΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ: Τοπικό ραδιόφωνο

ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ: Δήμος, Νομαρχία, Πρεσβείες

Η ΕΚΘΕΣΗ ΑΠΕΥΘΥΝΕΤΑΙ:

1. ΜΑΘΗΤΕΣ
2. ΓΟΝΕΙΣ-ΚΗΔΕΜΟΝΕΣ
3. ΚΑΘΗΓΗΤΕΣ
4. ΤΟΠΙΚΗ ΚΟΙΝΩΝΙΑ-ΔΗΜΟΤΕΣ ΚΑΙ ΚΑΤΟΙΚΟΙ

ΧΟΡΗΓΟΙ:

1. ΔΗΜΟΣ
2. ΕΚΔΟΤΙΚΟΙ ΟΙΚΟΙ
3. ΣΥΛΛΟΓΟΙ ΓΟΝΕΩΝ ΚΑΙ ΚΗΔΕΜΟΝΩΝ

Τέλος,

Τα προγράμματα προσέγγισης για να έχουν επιτυχία θα πρέπει:

1. Να είναι πρωτότυπα
2. Να υπάρχουν οι ανάλογοι πόροι



3. Να έχει προηγηθεί προγραμματισμός
4. Να γίνεται αξιολόγηση του προγράμματος
5. Στελέχωση με επιστημονικό προσωπικό
6. Οργανωμένο υλικό της βιβλιοθήκης και τακτικός εμπλουτισμός της.
7. Το διαφημιστικό υλικό να είναι ελκυστικό
8. Συμμετοχή εθελοντών
9. Συνεργασία με διακεκριμένους ανθρώπους στο χώρο των τεχνών, των γραμμάτων και γενικά της κοινότητας.
10. Συνεργασία με φορείς της κοινότητας, ιδρύματα, μουσεία, σχολεία, κοινωνικά και πολιτιστικά σωματεία.
11. Χρησιμοποίηση ΜΜΕ για προβολή των δράσεων
12. Συνεργασία με τους χορηγούς
13. Συνεργασία με άλλες βιβλιοθήκες